

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. 11/UL-BRHZ-0037X

Página / Page 1/5

Solicitante / Applicant **Bosch Security Systems - Extreme CCTV Inc.**  
380407-001  
3021 Underhill Ave.  
Burnaby, BC V5A 3C2  
Canada

Nome Fantasia do Solicitante / Applicant Trade Name



Fabricante / Manufacturer **Bosch Security Systems S.A.**  
479499-001  
En 109 Zona Industrial de Ovar  
Lugar da Pardala - 3880-728 Ovar  
Portugal

Local de Montagem / Assembly Location **Bosch Security Systems S.A.**  
479499-001  
En 109 Zona Industrial de Ovar  
Lugar da Pardala - 3880-728 Ovar  
Portugal

Importador / Importer O mesmo que o solicitante / Same as applicant

Equipamento Certificado / Certified Equipment **Câmera e Iluminador**  
Camera and Illuminator

Modelo / Model **CÂMERA SÉRIE VEN-650V05-X / VEN-650V05-X SERIES CAMERA**  
**ILUMINADOR SÉRIE LED-65 / LED-65 SERIES ILLUMINATOR**

Número(s) de Série ou Número(s) de Lote / Serial Number(s) or Lot Number(s) Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking **Ex d IIB T6 Gb**  
**Ex tb IIIC T85°C Db IP67**

Avaliado segundo a(s) Norma(s) / Evaluated according to the standards **ABNT NBR IEC 60079-0:2008**  
**ABNT NBR IEC 60079-1:2009**  
**IEC 60079-31:2008**

Date de emissão / Issue date 25 de abril de 2011 / April 25, 2011  
Data de revisão / Revision date -  
Data de validade / Expire date 24 de abril de 2014 / April 24, 2014

**Adenauer Siqueira**  
Gerente de Certificações / Certification Manager

UL do Brasil Certificações sendo um Organismo de Certificação de Produto, acreditado pelo INMETRO segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) acima descritas.

UL do Brasil Certificações as a Product Certification Organization, accredited by INMETRO according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards above mentioned.



Organismo de Certificação / Certification Body

**UL do Brasil Certificações**  
Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.  
04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev 5.0



the standard in safety

Underwriters  
Laboratories

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. 11/UL-BRHZ-0037X

Página / Page 2/5

### MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto  
*Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model*
- Modelo Ensaio de Lote  
*Lot Test Model*
- Modelo Situações Especiais para Produtos Importados  
*Special Situations for Imported Products Model*

### CERTIFICADO DE ORIGEM / ORIGINAL CERTIFICATE:

IECEX UL 10.0010X, emitido em 12 de março de 2011 / *issued March 12, 2011*

### LABORATÓRIO DE ENSAIO / TEST LABORATORY:

Underwriters Laboratories, Inc.  
333 Pfingsten Rd., Northbrook, IL - USA

### RELATÓRIO DE ENSAIO NO. / TEST REPORT NO.:

BR/UL 09CA48139, emitido em 08 de abril de 2011 / *issued in April 08, 2011*

US/UL/ExTR10.0012/00

### CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL DATA:

Entrada Nominal 12-24 V ca/cc, Classe 2, 50/60 Hz, 20 W (Câmera), 37 W (Iluminador)  
*Rated Input 12-24 V ac/dc, Class 2, 50/60 Hz, 20 W (Camera), 37 W (Illuminator)*

### DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO / EQUIPMENT DESCRIPTION:

Os equipamentos são montagens de câmera e iluminador com tipo de proteção à prova de explosão e proteção contra ignição de poeira combustível por invólucro. A câmera e o iluminador consistem de um invólucro cilíndrico de alumínio ou aço-inoxidável com uma tampa frontal de vidro e montagem da tampa traseira ambas roscadas em cada extremidade do invólucro. A tampa traseira possui quatro entradas roscadas 3/4 NPT para a conexão da alimentação. Todas as entradas não utilizadas possuem um tampão. Ambos os equipamentos possuem um conjunto de suporte e proteção contra a luz solar (não utilizados para proteção mecânica).

*These devices are flameproof and dust protected by enclosure camera and illuminator assemblies. The camera and illuminator each consist of a cylindrical stainless steel or aluminum housing with a front window cover and back plate assembly threaded into either end of the housing. The back plate assembly has four threaded 3/4 NPT entries for the supply connection. All unused entries contain a conduit plug. Both models contain a mounting bracket assembly and sunshield (not used for mechanical protection).*

A faixa de temperatura ambiente é  $-50^{\circ}\text{C} < T_a < 60^{\circ}\text{C}$ .

*The ambient temperature range is  $-50^{\circ}\text{C} < T_a < 60^{\circ}\text{C}$ .*

Organismo de Certificação /  
*Certification Body*

UL do Brasil Certificações

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.  
04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev 5.0



the standard in safety

Underwriters  
Laboratories



# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. 11/UL-BRHZ-0037X

Página / Page 4/5

### CONDIÇÕES ESPECIAIS DE UTILIZAÇÃO SEGURA / SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE:

A letra "X", colocada após o número do certificado, indica que:

*The letter "X" placed after the certificate number means that:*

- Instruções adequadas para operação e segurança do equipamento são fornecidas no manual de instruções de instalação do fabricante, desenhos números F.01U.412.061 (Câmera) and F.01U.162.949 (Iluminador).  
*Proper operation and instruction for putting the device into safe use is described in the manufacturer's installation instructions, Drawing Numbers F.01U. 412.061 (Camera) and F.01U.162.949 (Illuminator).*
- Aberturas não-utilizadas devem ser fechadas com tampões.  
*Unused conduit openings shall be closed with the provided conduit plug.*
- Para temperaturas ambientes abaixo de -10°C use fiação de campo adequada para a temperatura ambiente mínima.  
*For ambient temperatures below -10°C use field wiring suitable for the minimum ambient temperature.*
- A junta entre a caixa de junção e o invólucro é segura através de uma trava roscada para segurança permanente. Esta junta não deve ser removida pois pode-se danificar a propriedade à prova de explosão da mesma.  
*The joint between the junction box and housing is secured by a thread locker for permanent securement. This joint shall not be removed because there may be damage to the flamepath.*
- O equipamento foi submetido ao ensaio de resistência ao impacto com 2 J. Desta forma, ele deve ser instalado onde não seja submetido a impactos.  
*The device was subjected to the resistance to impact test at 2 J. Therefore, it shall be installed where it will not be subjected to impact.*
- Informação sobre como contatar o fabricante para informações sobre as juntas à prova de explosão deve ser fornecida ao usuário final.  
*Information about how to contact the manufacturer for information about the flameproof joints shall be provided to the end-user.*
- Informação sobre a aplicação do composto selante, Pasta tipo Slic com PTFE, fabricado pela Laco Markal, para a junta roscada da tampa traseira / eletroduto deve ser fornecida ao usuário final.  
*Information about the application of thread sealant Slic Type Paste with PTFE, manufactured by Laco Markal, to the conduit plug/back plate assembly threaded joint shall be provided to the end-user.*

### ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Ensaio de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante:

*Routine test that shall be carried out by the manufacturer:*

- ENSAIO DE SOBREPRESSÃO de acordo com a cláusula 16.1 da ABNT NBR IEC 60079-1:2009, sobre cada tampa frontal, em ambiente normal, com pressão de 201 PSI. Não deve haver deformação permanente das juntas ou dano ao invólucro, incluindo o vidro.

- *OVERPRESSURE TEST according to clause 16.1 of ABNT NBR IEC 60079-1:2009, on each front cover/fascia, in a normal room ambient, with pressure 201 PSI. There shall be no permanent deformation of the joints or damage to the enclosure, including the window.*

Organismo de Certificação /  
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.

04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev 5.0



the standard in safety

Underwriters  
Laboratories

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. 11/UL-BRHZ-0037X

Página / Page 5/5

### OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. É responsabilidade da **Bosch Security Systems - Extreme CCTV Inc.** assegurar que os equipamentos fornecidos ao mercado nacional estejam de acordo com as especificações e documentação descritiva do protótipo ensaiado, relacionadas neste relatório e que tenham sido submetidos com sucesso aos ensaios de rotina quando aplicáveis.  
*Bosch Security Systems - Extreme CCTV Inc. is responsible to ensure that the equipment supplied to the national market are in accordance with the specifications and descriptive documentation of the prototype investigated, related in this report and that they have been submitted successfully to the applicable routine tests.*
2. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.  
*The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
3. A marcação deverá ser aposta conforme ABNT NBR IEC 60079-0 e Portaria 179, fixada na superfície externa do equipamento em local facilmente visível, sendo a mesma legível, durável, indelével e resistente a possível corrosão química.  
*The marking shall be according to ABNT NBR IEC 60079-0 and Portaria 179, fixed in the external surface of the equipment in a visible place, being legible and durable taking into account possible chemical corrosion.*
4. Este processo cobrirá todas as unidades produzidas após a emissão deste certificado, que estejam em conformidade com o protótipo avaliado/ensaiado.  
*This process cover all units manufactured after the issue of this certificate, which are in compliance with the prototype evaluated/tested.*
5. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar formalmente à UL do Brasil Certificações sobre o desejo de modificação, a qual conduzirá uma avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.  
*Any non-authorized changes performed in the product, including marking, will invalidate this certificate, unless UL do Brasil Certificações is formally notified about the desired for change, who will conduct an analyses and will decide over the certificate validity continuity.*
6. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.  
*The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturers recommendation.*

### Histórico de Revisões / Revision History:

---	---
<b>A última revisão substitui e cancela as anteriores</b> <i>The latest review cancel and substitutes the previous ones</i>	

A validade deste Certificado está de acordo com a **Resolução CONMETRO 04/02** e com a **Portaria 179 de 18 de maio de 2010 do Inmetro**. O Certificado outorga a licença para o uso do Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade sobre o(s) equipamento(s) relacionado(s) neste certificado.

*This Certificate is according to **Resolução CONMETRO 04/02** and **Portaria 179 as of May 18, 2010 of Inmetro**. The Certificate grants the license for the use of the Label of the Brazilian System of Evaluation of Conformity on the equipment listed on this certificate.*

Organismo de Certificação /  
Certification Body

**UL do Brasil Certificações**

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.

04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev 5.0



the standard in safety

Underwriters  
Laboratories